「aaaaaaaaaaaa」となっている力所は現在翻訳中です。

外湯めぐり Outdoor onsen tour

アイコンの説明 Icon Guide　♨…露天風呂 Outdoor onsen　…サウナ Sauna　…無料休憩所 Free resting area

温泉 Onsen　（市外局番025）(Area code 025)

❶宿場の湯 Shukuba no yu
10:00～20:30、毎週木曜日定休。
¥600（こども¥250） ☎789-5855
10:00 – 20:30, closed every Thursday.
¥600 (children ¥250) TEL 789-5855

❷街道の湯 Kaido no yu
10:00～20:30、毎週火曜日定休。
¥600（こども¥250） ☎784-9229
10:00 – 20:30, closed every Tuesday.
¥600 (¥250 children) TEL 784-9229

❸岩の湯 Iwa no yu
10:00～20:30、毎週水曜日定休。
¥500（こども¥250） ☎787-2787
10:00 – 20:30, closed every Wednesday.
¥500 (¥250 children) TEL 787-2787

❹駒子の湯 Komako no yu
10:00～20:30、毎週木曜日定休。
¥500（こども¥250） ☎785-7660
10:00 – 20:30, closed every Thursday.
¥500 (¥250 children) TEL 785-7660

❺コマクサの湯
（ロープウェイステーション内2F）
Komakusa no yu
(on the second floor, within the ropeway station)
12:00～18:00、
¥500（こども¥300）、休憩室利用付、
貸しタオルセット¥200 ☎784-3326
12:00 - 18:00,
¥500 per person (children ¥300), includes use of resting room, rental towel set ¥200 TEL 784-3326

❻山の湯 Yama no yu
6:00～20:30、毎週火曜日定休、
¥500（こども¥250） ☎784-2246
6:00 - 20:30, closed every Tuesday.
¥500 (¥250 children) TEL 784-2246

パブリック温泉 Public hot spring　（市外局番025）(Area code 025)

❼駅の中の温泉（酒風呂湯の沢）
Eki no naka no Onsen
(Sake bath Yunosawa)
10:30～18:30、¥800（小学生¥400）
※シーズンによって営業時間が変わる場合があります。
☎784-3758
10:30-18:30, ¥800 (¥400 elementary school children)
* Open hours may change with the season.
TEL 784-3758

❽SPAガーラの湯
SPA Gala no Yu
11:00～19:00、¥1,300（こども¥800）
☎785-6543
11:00 - 19:00, ¥1,300 (children ¥800)
TEL 785-6543

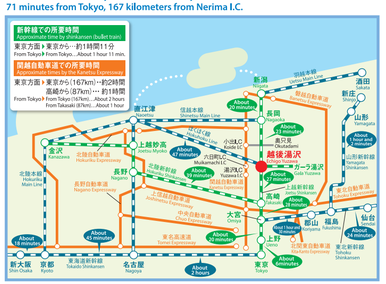
❾石打ユングパルナス
Ishiuchi Yung Parunas
通常5:30～23:00営業のところ、冬期間22時間営業　※8:00～10:00の2時間は掃除のため利用不可、¥900（こども¥300） ☎783-7888
Usually open from 5:30-23:00 but open 22 hours during the winter period (closed for 2 hours from 8:00-10:00 for cleaning), ¥900 (children ¥300)
TEL 783-7888

❿ゆざわ健康ランド
Yuzawa Kenko Land
24時間、日帰入浴11:00PMまで
※11:00PM以降 90分滞在時間12:00～13:00頃まで
¥1,000（こども¥500）
深夜入浴料90分¥1,200（11:00PM～5:00AM）、
仮眠料金¥2,700
☎784-4622
24 hours, all-day bathing until 11 p.m.
* Excludes 90 minutes for cleaning from 12:00 to 13:00 after 11 p.m.
¥1,000 (children ¥500)
Late night bathing fee ¥1,200 for 90 minutes (11 pm. - 5:00 am.)
Catnap fee ¥2,700
TEL 784-4622

⓫神泉の湯 Shinsen no yu
土日祝10:00～20:30、平日12:00～20:30、
¥500（こども¥250）、
週末仮眠料金¥2,500（予約制）
☎780-0260
Sat, Sun and holidays 10:00-20:30, weekdays 12:00-20:30, ¥500 (children ¥250).
Weekend catnap fee ¥2,500 (by reservation)
TEL 788-0260

あっ！と言う間のSNOW-COUNTRY。東京から71分、練馬I.C.から167km

Reach the snow country in the blink of an eye!
71 minutes from Tokyo, 167 kilometers from Nerima I.C.



すべりめぐり参加宿泊施設
Participating accommodation for "SUBERI MEGURI"

旅館・ホテルにご宿泊
※市街局番（025） Area code (025)

1泊2食付・リフト券1日分付（税込・入湯税込）
Accommodation at Ryokan or Hotel
1 night with 2 meals: with 1-day lift ticket (includes tax, bathing tax)

		Ⓐ	Ⓑ	Ⓒ	Ⓓ（素泊）Overnight stay without meals
2名様 2 people	大人 Adult	¥15,300	¥17,400	¥19,600	¥22,890
	こども Child	¥10,400	¥11,900	¥13,400	—
3名様 3 people	大人 Adult	¥13,100	¥15,300	¥17,400	¥22,890
	こども Child	¥8,900	¥10,400	¥11,900	—
4名様以上 4 people or more	大人 Adult	¥12,000	¥14,200	¥16,400	¥22,890
	こども Child	¥8,100	¥9,600	¥11,100	—
休前日 Days before a weekend or holiday	大人 Adult	+¥3,240	+¥4,320	+¥5,400	—
	こども Child	+¥2,260	+¥3,020	+¥3,780	—

●12/30〜1/3の期間は対象外となります。●2名様からのご利用となります。
● Not applicable from Dec 30 to Jan 3. ● Can be used from 2 or more guests.

地図番号 Map number	名 称 Name	電話番号 Tel.	収容人員 Capacity	料金 Rate
1	御湯宿 中屋 Onyuyado Nakaya	784-3522	120	Ⓐ
2	本陣 さくら亭 Honjin Sakuratei	775-7830	90	Ⓒ
3	湯沢ニューオータニ Yuzawa New Otani	784-2191	437	Ⓑ
4	雪国の宿 高半 Yukiguninoyado Takahan	784-3333	150	Ⓑ
5	越後のお宿 いなもと※1 Echigo no Oyado Inamoto	784-2251	250	Ⓑ
6	音羽屋旅館 Otowaya Ryokan	784-3412	80	Ⓑ
7	和みのお宿 滝乃湯 Nagomino Oyado Takinoyu	784-3421	106	Ⓒ
8	湯沢グランドホテル Yuzawa Grand Hotel	784-2351	435	Ⓒ
9	NASPAニューオータニ※2 NASPA New Otani	780-6111	953	Ⓒ
10	ホテル双葉 Hotel Futaba	784-3357	400	Ⓒ

地図番号 Map number	名 称 Name	電話番号 Tel.	収容人員 Capacity	料金 Rate
11	湯沢東映ホテル Yuzawa Toei Hotel	784-2150	250	Ⓒ
12	松泉閣 花月 Shousenkaku Kagetsu	784-2540	112	Ⓒ
13	HATAGO井仙 HATAGO Isen	784-3361	55	Ⓒ
14	KKR湯沢ゆきぐに KKR Yuzawa Yukiguni	784-3424	90	Ⓒ
15	湯元眺望閣 湯居間蔵 YUIMAKURA Yumoto Chobokaku Yuimakura	784-2033	15	Ⓓ

※1 越後のお宿 いなもと ●大人1名と子供1名の計2名様は承っておりません。
*1. Echigo no Oyado Inamoto ● We do not accept 1 adult and 1 child as equivalent to a party of 2

※2 NASPAニューオータニ 12/27〜1/6、2/10、毎週土曜日は除外日。
●1歳〜3歳は施設使用料¥3,700（税込）。●夕食・朝食は和洋バイキング。●ご予約は12/21〜3/31までです。
*2. NASPA New Otani (excluding Dec. 27-Jan. 6, February 10, every Saturday).
● Facility usage for 1-3 year olds is ¥3,700 (including tax). ● Dinner and breakfast are Japanese and Western buffet style.
● Reservations can be made from Dec. 21-Mar. 31.

湯沢地区の民宿にご宿泊
※市街局番（025） Area code (025)

Yuzawa District guest houses

すべりめぐり SUBERI MEGURI

	大人（税込・入湯税別） Adult (including tax, not including bathing tax)	こども（税込） Child (including tax)
A 素泊りパック Overnight stay without meals pack	¥8,000	¥6,300
B 朝食付きパック Breakfast included pack	¥9,000	¥7,300
C 1泊2食パック 2 meals 1 night pack	¥10,000	¥8,300

※休前日及び2018.12/30〜2019.1/3は大人・こども¥1,500プラス ※43 Sansan Yuzawa は¥200引きとなります
* An extra charge of ¥1,500 for both adults and children will apply for days before weekends or holidays and from December 30, 2018 to January 3, 2019
* 43 Sansan Yuzawa will be a ¥200 discount

湯沢高原・GALA・石打丸山 三山共通
Common to Yuzawa Kogen, GALA, Ishiuchi Maruyama, applicable to three mountains

	大人（税込・入湯税別） Adult (including tax, not including bathing tax) 1日券 1-Day pass	大人 2日券 2-Day pass	こども（税込） Child (including tax) 1日券 1-Day pass	こども 2日券 2-Day pass	シニア（税込・入湯税別） Senior (including tax, not including bathing tax) 1日券 1-Day pass	シニア 2日券 2-Day pass
D 素泊りパック Overnight stay without meals pack	¥9,700	¥12,800	¥7,900	¥9,900	¥8,600	¥11,100
E 朝食付きパック Breakfast included pack	¥10,700	¥13,800	¥8,900	¥10,900	¥9,600	¥12,100
F 1泊2食パック 2 meals 1 night pack	¥11,700	¥14,800	¥9,900	¥11,900	¥10,800	¥13,100

※休前日及び2018.12/30〜2019.1/3は大人・こども¥1,500プラス
* An extra charge of ¥1,500 for both adults and children will apply for days before weekends or holidays and from December 30, 2018 to January 3, 2019

地図番号 Map number	名 称 Name	電話番号 Tel.	収容人員 Capacity	A	B	C	D	E	F
16	ロッヂ スエヒロ Lodge Suehiro	784-2857	18	○	○	○	○	○	○
17	民宿 おぐらや Guest house Oguraya	784-2448	20	○	○	○	○	○	○
18	湯沢スキーハウス Yuzawa Ski House	784-2455	42	○	○	○	○	○	○
19	大峰山荘 Omine Sanso	784-2375	45	○	○	—	○	○	—
20	山の家 Yamanoie	784-2866	37	○	—	—	○	—	—
21	ゆきぐに Yukiguni	784-2382	33	○	○	○	○	○	○
22	民宿 東洋 Guest house Toyo	784-2278	25	—	—	○	—	—	○
23	ロッヂ まことや Lodge Makotoya	784-2769	37	○	○	○	○	○	○
24	みのりや Minoriya	784-2180	40	○	○	○	○	○	○
25	藤屋旅館 Fujiya Ryokan	784-2701	38	○※2	○※2	—	○※2	○※2	—
26	ファミリーハウス山田 Family House Yamada	784-2823	23	○	○	○	○	○	○
27	ロッヂ ベルニナ Lodge Vernina	784-3292	28	○※1	○※1	○※1	—	—	—
28	島村ロッヂ Shimamura Lodge	784-2138	45	○	○	○	○	○	○
29	たけはな Takehana	784-3602	15	○	—	—	○	—	—

※1 12/29〜1/5は取扱いません Will not be available from Dec. 29 - Jan. 5
※2 休前日のみ取扱い Available only on days before weekends/holidays

地図番号 Map number	名 称 Name	電話番号 Tel.	収容人員 Capacity	A	B	C	D	E	F
30	みどりや Midoriya	784-2305	26	○	○	○	○	○	○
31	ヴィラまつのや Villa Matsunoya	784-2258	40	○	○	○	○	○	○
32	ゆざわ健康ランド Yuzawa Kenkoland	784-4622	仮眠 Catnap 100	○	—	—	—	—	—
33	ロッヂ 大月 Lodge Otsuki	784-2886	39	○	○	○	○	○	○
34	湯沢ロッヂ政エ門 Yuzawa Lodge Masaemon	784-2644	47	○	○	○	○	○	○
35	民宿 きのえね Guest house Kinoene	784-2173	20	○	○※3	○※3	○	○※3	○※3
36	ビジネスホテル ニューモンド Business Hotel Newmondo	784-2511	18	○	—	—	○	—	—
37	民宿 さつき Guest house Satsuki	784-3507	36	○	○	○	○	○	○
38	ホテル バレ・ヴィラージュ Hotel Vallee Village	784-2711	30	○※4	○※4	—	○※4	○※4	—
39	ゲストハウス 扇和 Guest house Senwa	784-2184	25	○	—	—	○	—	—
40	ブランネージュ Blanc Neige	784-2360	40	○	—	—	○	—	—
41	匠の宿 みやた Takumi No Yado Miyata	784-2518	24	○	○	○	○	○	○
42	ホテル アスター Hotel Aster	784-2809	28	○	—	—	—	—	—
43	Sansan Yuzawa Sansan Yuzawa	080-4020-3224	相部 Shared room	○	—	—	—	—	—

※3 休前日、12/30〜1/3のみ取扱い Will be available on days before weekends/holidays and from Dec. 30 - Jan. 3
※4 和室のみ Japanese style room only

神立地区の民宿にご宿泊
※市街局番（025） Area code (025)

Kandatsu district guest houses

地図番号 Map number	名 称 Name	電話番号 Tel.	宿泊パック料金（お1人様・税込） Accommodation pack rate (1 person, including tax)	
44	ファミーユ神立 Famille Kandatsu	784-3533	大人 Adult ¥9,150	こども Child ¥7,200
45	スカーレルハウス Squirrel House	784-3266	大人 Adult ¥10,200	こども Child ¥8,300

※休前日及び2018.12/30〜2019.1/3は大人・こども¥2,100プラス
* An extra charge of ¥2,100 for both adults and children will apply for days before weekends or holidays and from December 30, 2018 to January 3, 2019

食堂・レンタルスキー
※市街局番（025） Area code (025)

Restaurant, ski rental

地図番号 Map number	名 称 Name	電話番号 Tel.	地図番号 Map number	名 称 Name	電話番号 Tel.
Ⓐ	山喜食堂 Yamaki Shokudo	784-3840	Ⓓ	大新レンタルスキー Daishin Rental Ski	784-3515
Ⓑ	一本杉食堂 Ipponsugi Shokudo	784-4440	Ⓔ	スワローレンタルサービス Swallow Rental Service	785-5577
Ⓒ	ヤマコー食堂 Yamako Shokudo	784-2581	Ⓕ	レンタルスキーベンリ Rental Ski Benri	785-6818

すべりめぐり & ハッピー・マイ・バースデーキャンペーン 参加店マップ
SUBERI MEGURI & Happy My Birthday Campaign
Participating store map

地域通貨「ユータン券」のご利用について
About using the local currency "Yu-tan"

半日券を引き換えてもらえる「ユータン券」（1枚¥1,000相当）は、湯沢・神立地区内の旅館・ホテル・民宿・飲食店・お土産店・スキー場（場内飲食・お土産は除く）・レンタル店・タクシーなどでご利用できます。詳しくは協力店リスト（HP上に掲載 https://www.snow-country-tourism.jp/activity/category/event/）をご参照ください。

"Yu-tan" vouchers are exchangeable for a half-day lift ticket (¥1,000 in value). They can be used at ryokan (inns), hotels, guest houses, restaurants, souvenir shops, ski resorts (excluding restaurants and souvenir shops in ski resorts), rental stores, taxis, etc. in the Yuzawa and Kandatsu districts. For details refer to the participating store list
(detailed on their website https://www.snow-country-tourism.jp/activity/category/event/).

この他の利用可能施設は、こちらよりご確認ください。
Check here whether it can be used at other facilities.

● ……「すべりめぐり」参加施設 Participating accommodation for "SUBERI MEGURI"
■■■■■ ……「ハッピー・マイ・バースデーキャンペーン」参加施設 Participating facilities for Happy My Birthday Campaign
○ ……「食堂・レンタルスキー」 Restaurant, Rental Skis

各スキー場への To various ski resorts

無料シャトルバス運行中！
無料運行 Free

Free shuttle bus operating!

NASPAスキーガーデン NASPA Ski Garden — 越後湯沢駅 Echigo Yuzawa Station — 一本杉スキー場 Ipponsugi Ski Resort — 湯沢高原布場スキー場 Yuzawa Kogen Ski Resort (Nunoba slope) — GALA湯沢スキー場 GALA Yuzawa Snow Resort

越後湯沢駅 Echigo Yuzawa Station:
- 湯沢パークスキー場 Yuzawa Park Ski Resort 約15分 About 15 minutes
- 田代みつまたスキー場 Tashiro Mitsumata Ski Resort 約15分 About 15 minutes
- 石打丸山スキー場 Ishiuchi Maruyama Ski Resort 約12分 About 12 minutes
- 岩原スキー場 Iwappara Ski Resort 約13分 About 13 minutes
- 舞子スノーリゾート Maiko Snow Resort 約15分 About 15 minutes
- 湯沢中里スキー場 Yuzawa Nakazato Snow Resort 約15分 About 15 minutes
- 神立高原スキー場 Kandatsu Kogen Ski Resorts 約10分 About 10 minutes

時刻表や乗車場所、ルートの詳細は、こちらのHPをご覧ください。
For times, boarding points and routes, please refer to the website from here.

選べる8つのスキー場
8 ski resorts to choose from

アイコンの説明 Icon Guide
AM …午前券 Morning pass
PM …午後券 Afternoon pass
…冬花火の日程 Schedule of winter fireworks
…「ユータン券」でキッズパークを利用できる施設 Facility where you can use the "Yu-tan" voucher for the kids park

1 湯沢中里スノーリゾート Yuzawa Nakazato Snow Resort

ファミリーや初心者にうれしい幅広の緩斜面に、湯沢エリア屈指の急斜面も!無料の大浴場、駐車場、休憩場完備でサービスも抜群です。
Combines both a gentle and wide slope for families and beginners as well as one of the steepest slopes in the Yuzawa area! Has a free large bath, parking and rest area, in have a fully equipped facility with excellent service.

AM 運転開始〜13:00 Operation start to 13:00
PM 12:00〜17:00 12:00-17:00
※平日営業時間(8:30〜16:30) * Weekday operating hours (8:30 - 16:30)
1月1日(火) January 1 (Tue)

詳細はウェブサイトをご覧ください Refer to the website for details
https://www.yuzawa-nakazato.com/winter/

2 湯沢パークスキー場 Yuzawa Park Ski Resort

緩急バランス良くレイアウトされた11のコースで初心者も上級者も大満足。入場無料のキッズゲレンデやスキーレッスンも人気です。
With a good balance of gentle and steep slopes in a good layout, the 11 slopes will greatly satisfy everyone from beginners to experts. The free children's slop and ski lessons are very popular.

AM 運転開始〜13:00 Operation start to 13:00
PM 12:00〜17:00 12:00-17:00
12月31日(月) December 31 (Mon)

詳細はウェブサイトをご覧ください Refer to the website for details
http://www.park-resort.com/ski/

3 岩原スキー場 Iwappara Ski Resort

日本最大級のソリ滑走が楽しめるソリランドや初・中級者向けアイテムを設置したスノーパークまで。みんなが楽しめる人気スキー場。
One of Japan's largest scale sleigh lands where you can enjoy sleighing and a snow park where items for beginners and intermediate users is available. A ski resort that can be enjoyed by all.

●営業時間／運転開始〜17:00
● Operating hours / Operation start to 17:00
※リフト5時間券は発券時刻より5時間
* The 5-hour lift ticket is for 5 hours from when the ticket is issued
2月2日(土) February 2 (Sat)

詳細はウェブサイトをご覧ください Refer to the website for details
http://www.iwa-ppara.com/

4 NASPAスキーガーデン NASPA Ski Garden

スキーヤー専用ゲレンデで親子でも安心。ピングーに会えるかも。アフタースキーはプールや温泉でリフレッシュ。
Safe for parents and children on the exclusive slopes for skiers. Maybe you'll be able to meet Pingu. Refresh yourself in the pool or the onsen bath after skiing.

AM 運転開始〜13:00 Operation start to 13:00
PM 12:00〜17:00 12:00-17:00
12月31日(月) December 31 (Mon)

詳細はウェブサイトをご覧ください Refer to the website for details
https://naspa.co.jp/ski/

5 一本杉スキー場 Ipponsugi Ski Resort

越後湯沢駅より徒歩3分。初心者やファミリーに大人気のゆるやかなスロープ、見通しのよい一枚バーンのゲレンデでたっぷり遊べます。
3 minutes' walk from Echigo Yuzawa Station. The gentle slope for beginners and families, and the scenic single-sheet ice slope can be enjoyed to the fullest.

AM 運転開始〜13:00 Operation start to 13:00
PM 12:00〜17:00 12:00-17:00
3月23日(土) March 23 (Sat)

詳細はウェブサイトをご覧ください Refer to the website for details
http://www.ipponsugi.net/

6 湯沢高原スキー場（高原ゲレンデ） Yuzawa Kogen Ski Resort (Kogen slope)

世界最大級166人乗りロープウェイで行くゲレンデは、抜群の雪質とすばらしい眺望が魅力。こどもに大人気のツリーキャッスルも。
The ski slope reached by one of the world's largest ropeways with a 166-person capacity is where you can expect superb snow conditions and wonderful views. The tree castle is popular with children too.

AM 8:40〜13:00 8:40 ~ 13:00
PM 12:00〜17:00 12:00-17:00
3月2日(土) March 2 (Sat)

詳細はウェブサイトをご覧ください Refer to the website for details
http://www.yuzawakogen.com/

湯沢高原スキー場（布場ゲレンデ） Yuzawa Kogen Ski Resort (Nunoba slope)

のんびり温泉に入ったり、スキーを楽しんだりという方にぴったりのゲレンデ。なだらかなスロープは初心者やファミリーに人気です。
This slope is perfect for those who want to relax with a soak in the onsen or enjoy skiing. The gentle slope is popular with beginners and families.

AM 8:30〜13:00 8:30 ~ 13:00
PM 12:00〜17:00 12:00-17:00
3月2日(土) March 2 (Sat)

湯沢高原スキー場（布場ファミリーゲレンデ） Yuzawa Kogen Ski Resort (Nunoba family slope)

緩やかな斜面の初心者向けスキー専用ゲレンデ。ちびっこや初心者がマイペースで楽しめるごきげんゲレンデです。スノーランドもあります。
The gentle slope is exclusively designed for beginners where kids and beginners can enjoy skiing to their heart's content. Snowland can be found there as well.

AM 8:30〜13:00 8:30 ~ 13:00
PM 12:00〜17:00 12:00-17:00
3月2日(土) March 2 (Sat)

7 GALA湯沢スキー場 GALA Yuzawa Snow Resort

世界で唯一の上越新幹線駅直結のスキー場！ レンタルも充実の品揃えで、手ぶらで行ってもOK! ゴールデンウィークまでロング営業いたします。
The only ski resort in the world directly connected to the Joetsu Shinkansen's station! A wide variety of rental goods are available so that you can enjoy ski empty-handed! We extend our operating hours until the Golden Week.

AM 運転開始〜13:00 Operation start to 13:00
PM 12:00〜17:00 12:00-17:00
2月10日(日) February 10 (Sun)

詳細はウェブサイトをご覧ください Refer to the website for details
日本語 https://gala.co.jp/winter/
English https://gala.co.jp/winter/english/
日本語 English

8 神立高原スキー場 Kandatsu Kogen Ski Resorts

初心者でもロングランが可能な最長滑走距離3,500mのゲレンデが人気。朝4時までの「ほぼオールナイト営業」もありガッツリ滑れます。
The 3.5km slope where even beginners can enjoy a long ski is popular. It is open until 4 in the morning under semi-all night operation so that you can ski to your heart's content.

AM 運転開始〜13:00 Operation start to 13:00
PM 12:00〜17:00 12:00-17:00
1月12日(土) January 12 (Sat)

詳細はウェブサイトをご覧ください Refer to the website for details
http://www.kandatsu.com/